



PANNENWASMACHINE / COMBI-AFWASMACHINE WD-10S

(vertaling van de originele documentatie)



Lees de handleiding voordat u de machine gebruikt!

Installatie- en gebruikshandleiding



1. Algemene instructies	1
1.1 Gebruikte symbolen	2
1.2 Typeplaatje van de machine	3
1.3 Controleren of de machine en de handleiding bij elkaar horen	3
1.4 EU-conformiteitsverklaring	4
 2. Veiligheidsinstructies	 5
2.1 Algemene informatie	5
2.2 Transport	6
2.3 Installatie	6
2.4 Afwas- en naglansmiddel	7
2.5 Bediening	7
2.5.1 Hoge temperaturen	7
2.5.2 Gevaar voor beknelling	7
2.5.3 Slipgevaar	7
2.5.4 Geluiden	7
2.6 Reiniging van de machine	7
 3. Installatie-instructies	 8
3.1 Algemene informatie	8
3.1.1 Roest op industriële afwasmachines	9
3.2 Eisen aan de installatieplaats	10
3.2.1 Verlichting	10
3.2.2 Ventilatie en omgevingstemperatuur	10
3.2.3 Netvoeding	10
3.2.4 Water	10
3.2.5 Afvoer-/afvalleiding	10
3.2.6 Ruimte voor service	10
3.3 Transport en opslag	11
3.3.1 Uitpakken	12
3.4 Installatie	13
3.4.1 Voorbereiding van de installatie	13
3.4.2 Plaatsing van de machine	13

3.5 Aansluitingen	14
3.5.1 Elektrische aansluiting	15
3.5.2 Wataansluiting, ongeacht de opties	15
3.5.3 Afwasmiddel (optie) en naglansmiddel	16
3.5.4 Ontluchting van de boilerpomp	17
3.5.5 Afvoer-/afvalleiding	18
3.5.6 Ventilatie	18
3.5.7 Uitrustingspakket voor de machine (optie)	19
3.5.8 Instellen/afstellen van debietwaarden	19
3.6 Bedrijfstest	20
3.6.1 Opstartschema	20
3.7 Documentatie	21
4. Bedieningsinstructies	22
4.1 Vóór het afwassen	23
4.1.1 Ontwerp van de machine	23
4.1.2 Voorbereidingen vóór het vullen	24
4.1.3 Vullen en verwarmen van de machine	25
4.2 Afwassen	27
4.2.1 Plaatsen van vaatwerk in de korf	28
4.2.2 Symbolen op het display van de machine	36
4.2.3 Een programma selecteren	37
4.2.4 Afwassen	38
4.3 Na gebruik – Reinigen	42
4.3.1 Onjuiste reinigingsmethoden	42
4.3.2 Dagelijks reinigen	43
4.3.3 Wekelijks reinigen of indien nodig	45
4.3.4 Problemen met de werking	46
5. Technische specificaties	51

1. Algemene instructies

Neem de aanwijzingen in deze handleiding goed door, omdat ze belangrijke informatie bevatten voor een juist(e), efficiënt(e) en veilig(e) installatie, gebruik en service van de machine. Servicepersoneel moet toegang hebben tot alle documentatie voor de machine.

Bewaar de handleiding op een veilige plaats, zodat ook andere gebruikers van de machine de handleiding kunnen gebruiken.



- De machine is bedoeld voor het afwassen van vaat in de catering- en restaurantsector. Andere gebruikstoepassingen worden NIET aanbevolen!
- De machine kan met een aantal verschillende opties worden uitgerust. Bepaalde opties behoren in een aantal landen tot de standaarduitrusting. Controleer met welke opties uw machine is uitgerust.
- Het display van de machine geeft aan wat de machine aan het doen is. Ook de verschillende temperaturen van de machine en eventuele alarmen worden getoond.
- De capaciteitseisen van de machine staan in het hoofdstuk TECHNISCHE GEGEVENS.
- De elektronica in de machine is RoHS compatibel.

Neem de volgende punten in acht voordat u de machine start en gebruikt:



- Lees het hoofdstuk VEILIGHEIDSINSTRUCTIES goed door voordat u de machine in bedrijf stelt.
- De machine moet worden geïnstalleerd volgens de vereisten en instructies die staan vermeld in de hoofdstukken INSTALLATIE-INSTRUCTIES en TECHNISCHE SPECIFICATIES.
- Al het personeel dat de machine op een gegeven moment gebruikt moet een opleiding krijgen over de bediening, het gebruik en het onderhoud van de machine.
- De machine mag niet worden gebruikt door personen die lijden aan een fysieke of mentale aandoening.
- Houd kinderen in de buurt van de machine nauwlettend in het oog, om te voorkomen dat ze ermee gaan spelen.
- Tijdens het gebruik van de machine moeten alle afdekplaten zijn aangebracht.



De machine en apparatuur moeten een jaarlijkse onderhoudsbeurt krijgen. Neem contact op met een van onze erkende en opgeleide servicebedrijven voor deze service.

1.1 Gebruikte symbolen



Dit symbool informeert over situaties waarbij de veiligheid in het geding is. De gegeven aanwijzingen moeten worden gevolgd om letsel en gevaarlijke situaties te voorkomen.



Dit symbool op een machineonderdeel waarschuwt voor elektrische apparatuur. Bij onderhoud aan de machine mag geen enkel onderdeel onder spanning staan. Zet de hoofdschakelaar uit en vergrendel, indien nodig, de schakelaar om onbedoelde bediening te voorkomen. De component mag alleen worden verwijderd door een gekwalificeerde elektricien. U moet er ook aan denken om de stroomtoevoer naar externe apparatuur met een aparte voeding uit te schakelen (bijv. afwasmiddelapparatuur).



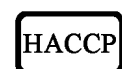
Dit symbool waarschuwt dat de elektronica in de machine gevoelig is voor elektrostatische ladingen (ESD). Daarom moet altijd een polsbandje voor statische elektriciteit worden gedragen bij contact met de elektronica.



Dit symbool verduidelijkt de juiste uitvoering van een taak om slechte resultaten en/of schade aan de machine te voorkomen.



Dit symbool wijst op aanbevelingen en tips die u helpen optimale afwasresultaten te bereiken, de levensduur van de machine te verlengen en het risico op nooduitschakeling te verminderen.



Dit symbool verklaart het belang van het zorgvuldig en regelmatig reinigen van de machine om zo te voldoen aan de hygiënische eisen.



Dit symbool waarschuwt dat het belangrijk is om de handleiding te lezen voordat de machine wordt gebruikt.



Dit symbool waarschuwt dat de plaatselijke voorschriften gevolgd moeten worden m.b.t. de recycling van de verpakking en de afvoer van de machine.



Dit symbool geeft aan waar een aardkabel voor potentiaalvereffening kan worden aangesloten. De aardbout is op de standaard van de machine geplaatst.

1.2 Typeplaatje van de machine

De machine is voorzien van een tweetal typeplaatjes, waarvan één onderaan de zijkant is aangebracht en het andere in de schakelkast. De technische informatie op de plaatjes staat ook op het aansluitschema van de machine. Het plaatje kent de volgende velden:



1. Machinetype
2. Serienummer machine
3. Productiejaar
4. Afdichtingsklasse
5. Voltage
6. Aantal fasen met of zonder nul
7. Frequentie
8. Hoofdzekering
9. Motorvermogen
10. Vermogen elektrische verwarming
11. Max. vermogen
12. QR-code

1.3 Controleren of de machine en de handleiding bij elkaar horen

Controleer of de beschrijving op het typeplaatje overeenkomt met de beschrijving op de omslagpagina van de handleiding. Ontbrekende handleidingen kunnen worden bijbesteld bij de fabrikant of de plaatselijke dealer. Vermeld bij het bestellen van nieuwe handleidingen altijd het serienummer, vermeld op het typeplaatje.

1.4 EU-conformiteitsverklaring

Bij de machine wordt een zogenaamde EU-conformiteitsverklaring geleverd.

Wexiödisk^W

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity only refers to the machine/product in the condition in which it is supplied, not any additions or modifications made by the customer/user.

Manufacturer: Wexiödisk AB Mölndalvägen 4 S 352 45 Växjö, Sweden
Tel: +46 (0)470 77 12 80 Fax: +46 (0)470 237 52 E-mail: wexiodisk@wexiodisk.com
Representative: Benita's General Trading, Ltd Kyung Group Ltd, DSP Co., Electronics Service COO,
Faras est # ZB, Marlin Food Equipment Ltd, Moffitt Pty Ltd,
M/s Alshawa Consoles Pvt Ltd, Nakarashi Mfg Co Ltd, QMB cor'Pon, Retail doo,
SBS Hyden i Mauritius, TPN Group, Wexiödisk AS, Wexiödisk UK
Company of Wexiödisk AB: Wexiödisk AB, Wexiödisk UK

Our machines are manufactured **2016** in accordance with applicable EU directives and we declare under sole responsibility that the following products:

CIE Declaration of Conformity:
EU's Machinery Directive 2006/42/EC, annex IIA
EU's Low-voltage directive 2006/95/EC
EU's EMC-directive 2014/53/EU
EU's WEEE directive 2002/96/EC
EU's RoHS-directive 2011/65/EU

Harmonized standards:

EN 12 00 Machine safety: General principles for design - Risk assessment and risk reduction
EN 50 06 Safety - Particular rules for corded tools
EN 60 29 Specification for degrees of protection provided by enclosures (IP code)
EN 62 23 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
EN 61 02 6 2 Electromagnetic compatibility (EMC) - Immunity standard for industrial environments
EN 55 014 1 Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus.
(EMC) -Part 1: Emission
EN 50 81 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with regards the restriction of hazardous substances

The above directives and standards are common to the different machine groups.
Standards in the tables below are specific to the different machine groups.

Single tasks, Wet/dry, Tunnel/ ditch machines with accessories:

WD-40; (N1000+)
WD-FRAME; (N1000+) & WD-75 & WD-75; (T12000+)
WD-60; (T12000+)
WD-FRAME; (T12000+)
WD-14 & WD-15 & WD-16 C &
WD-16; (N1000+) & WD-16; (N1000+) &
WD-24 ET & WD-27 ET; (T12000+)
WD-T12000; (N1000+)
WD-100; (T12000+)
WD-200; (T12000+)
WD-300; (T12000+)
WD-1000; (T12000+)

Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EC, annex IA

EN 60335-1 Safety of household appliances with built-in or fixed parts
EN 60335-2-20 Safety of household appliances with built-in or fixed parts
Published by DIN Deutscher Normenrat

Accessories, Special machines:
WD-1000 & WD-1500 & WD-1500E &
AC-1000 & WD-1500 & WD-1500 &
WD-1000 & WD-1500 (General assembly drawing)
WD-1000 & WD-1500

Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EC, annex IA

EN 60335-1 Safety of household appliances with built-in or fixed parts

Special machines:

ACD 1000/1000/1000/1000

Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EC, annex IA

EN 60335-1 Safety of household appliances with built-in or fixed parts

Växjö 2016-04-20

Magnus Thorsson
Managing Director

CE_16_2

1. Contactgegevens van de fabrikant (Wexiödisk AB, Mårdvägen 4, SE-35245 Växjö, ZWEDEN, Tel.: +46 470 771200, e-mail: wexiodisk@wexiodisk.com).
2. Vertegenwoordigers van Wexiödisk AB.
3. Verantwoordelijke voor de productdocumentatie.
4. Productiejaar van het product.
5. De EU-richtlijnen met de relevante voorwaarden waaraan de machines, speciale machines en accessoires voldoen.
6. Geharmoniseerde normen voor de vermelde richtlijnen waaraan de machines, speciale machines en accessoires voldoen, voor zover relevant.
7. Modelaanduiding en serienummer van de machines, speciale machines en accessoires waarop het document betrekking heeft.
8. Plaats en datum met handtekening en naam (in blokletters) van de verantwoordelijke voor de naleving van wetten en regelgeving.

2. Veiligheidsinstructies



Lees het hoofdstuk ALGEMENE INSTRUCTIES goed door voordat u begint.

2.1 Algemene informatie



De machine is voorzien van een CE-markering, wat betekent dat deze op het gebied van de productveiligheid voldoet aan de eisen in de Europese Machinerichtlijn. Productveiligheid betekent dat het ontwerp van de machine persoonlijk letsel of schade aan eigendommen zal voorkomen. De CE-markering geldt alleen voor een ongewijzigde machine. Schade aan de machine die voortvloeit uit het niet naleven van de instructies doet de garantie en productaansprakelijkheid van de leverancier teniet.



Installatie, reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een erkende monteur in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorschriften voor werkzaamheden met water- en afvoersystemen, elektriciteit, ventilatie en stoom. Wij raden aan om de werkzaamheden te laten uitvoeren door de fabrikant of door een van de erkende servicebedrijven van de fabrikant.

Om de veiligheid bij de installatie, bedrijf en service van de machine verder te verbeteren, moeten de operator en het installatie- en servicepersoneel van de machine de veiligheidsinstructies goed doorlezen.



De elektronica in de machine is gevoelig voor elektrostatische ladingen (ESD), daarom moet altijd een polsbandje voor statische elektriciteit worden gedragen bij contact met de elektronica.

Controleer voor het gebruik van de machine of het personeel de nodige opleiding heeft gekregen voor het werken met en het onderhoud van de machine.

Om gevaarlijke situaties te voorkomen moet het volgende worden opgevolgd:



- Schakel de machine bij een defect of storing onmiddellijk uit.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen door een soortgelijk type in overeenstemming met de relevante specificaties. De werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon. Zorg dat de spanning van de machine af is gehaald voordat u de afdekplaat verwijdert. Schakel de spanning uit met de hoofdschakelaar. Indien nodig moet de schakelaar vergrendeld worden om onbedoelde inschakeling te voorkomen. U moet er ook aan denken om de stroomtoevoer naar externe apparatuur met een aparte voeding uit te schakelen (bijv. afwasmiddelapparatuur).
- Draai de watertoevoerkraan dicht en leeg de tank(s) van de machine alvorens met de werkzaamheden te beginnen. Laat de machine afkoelen, omdat waterleidingen, pompen, boilers en kleppen zeer heet worden wanneer de machine in bedrijf is.
- De machine en apparatuur moeten een jaarlijkse onderhoudsbeurt krijgen. De machine mag alleen worden onderhouden door personeel dat hiervoor is geautoriseerd of opgeleid is door ons. Gebruik originele reserveonderdelen.
- Reparaties onder garantie moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd bedrijf. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf om een preventief onderhoudsschema op te stellen. Ga naar www.wexiödisk.com of neem contact op met Wexiödisk AB voor een lijst van geautoriseerde servicebedrijven.
- De regelmatige controles die in de handleiding worden beschreven, moeten in overeenstemming met de instructies worden uitgevoerd.

2.2 Transport



Behandel de machine met zorg bij het uitladen en transporteren, om het risico van kantelen te voorkomen. Hef of verplaats de machine nooit zonder de houten verpakking om het platform te ondersteunen.

2.3 Installatie



- De machine is ontworpen voor snelle elektrische installatie.
- De machine dient te worden aangesloten op een vergrendelbare netschakelaar.
- Zorg dat de netvoeding overeenkomt met het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje van de machine.



Voor meer veiligheid wordt aanbevolen om de installatie te voorzien van een aardcontactstroomonderbreker.

2.4 Afwas- en naglansmiddel



Let op de risico's bij het werken met afwas- en naglansmiddelen. Gebruik beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij het werken met deze middelen en zorg dat een oogbad binnen handbereik is. Lees de waarschuwingstekst op de flessen afwas- en naglansmiddel alsook de aanwijzingen van de afwasmiddelleverancier.

2.5 Bediening



- Indien de machine een langere tijdsperiode niet zal worden gebruikt, moet u deze uitzetten met de hoofdschakelaar, de watertoevoer uitschakelen en de deur op een kier laten staan.
- Er bestaat een klein risico dat de machine omvalt als de voorwerpen niet goed gestapeld zijn.
- Vermijd contact met de achterkant van de machine, want die wordt heet tijdens bedrijf.

2.5.1 Hoge temperaturen



- De temperatuur van het was- en naspoelwater is 60 °C en 85 °C. Open de deur niet voordat de was- en naspoelfasen afgelopen zijn. Wanneer de wascyclus is afgelopen, komt er hete stoom uit de machine.
- Voorkom contact met hete leidingen en boilers. De buitenste kast van de machine kan ook heet worden tijdens gebruik.

2.5.2 Gevaar voor beknelling



Let op bij het sluiten van de deur om letsel door beknelling te voorkomen.

2.5.3 Slipgevaar



Zorg dat de vloer schoon en droog blijft om slipgevaar te voorkomen. Neem water en gemorste voedselresten op.

2.5.4 Geluiden



De machine is niet stil tijdens de werking, zie TECHNISCHE SPECIFICATIES. Mogelijk moet daarom gehoorbescherming worden gebruikt.

2.6 Reiniging van de machine



Het water in de tank heeft een temperatuur van ca. 60 °C en bevat afwasmiddel. Wees voorzichtig bij het legen en reinigen van de wastank. Gebruik beschermende handschoenen en een veiligheidsbril en zorg dat een oogbad binnen handbereik is.

3. Installatie-instructies



Lees de hoofdstukken ALGEMENE INSTRUCTIES en VEILIGHEIDSINSTRUCTIES goed door voordat u begint.

3.1 Algemene informatie



Lees deze instructies zorgvuldig door; ze bevatten belangrijke informatie voor de juiste installatiemethode.

- Gebruik de instructies samen met het aansluitschema van de machine. Deze zijn te vinden in de schakelkast van de machine.
- De machine kan met een aantal verschillende opties worden uitgerust. Bepaalde opties behoren in een aantal landen tot de standaarduitrusting. Controleer met welke opties uw machine is uitgerust.
- Als er gaten in de machine geboord moeten worden, moeten de gaten afgewerkt worden met een strip of soortgelijke bescherming.

Installatie-instructies

3.1.1 Roest op industriële afwasmachines



- Grootschalige industriële wasmachines in het algemeen en ook onze eigen afwasmachines zijn gemaakt van roestvrije materialen, maar desondanks zijn er situaties waarbij er roest kan ontstaan op “roestvrije” materialen.
- Hieronder beschrijven wij enkele redenen hiervan, zodat u als gebruiker, servicemonteur of ander personeel dit kunt voorkomen.
- Roest ontstaat gewoonlijk doordat iets wat niet roestvrij is zijn weg vindt naar het roestvrije oppervlak. De niet-roestvrije deeltjes beginnen snel te roesten, en verontreinigen vervolgens het roestvrije materiaal, dat ook begint te roesten. Als er op dit punt geen maatregelen worden genomen, dan kan er ernstige schade zoals een gat in het materiaal ontstaan.

RISICOSITUATIE	OORZAAK	VERKLARING / ACTIE
Het boren van gaten voor het installeren van een afwasmiddelinjectie.	Het gebruik van een boor of zaag die eerder is gebruikt voor niet-roestvrije materialen.	“Verontreinigd” gereedschap voor het boren van gaten kan enorme schade veroorzaken in de vorm van gaatjes in roestvrije platen. Gebruik nooit een boor of zaag die eerder is gebruikt op andere materialen of ongecoat plaatmateriaal.
	Het gebruik van bot gereedschap bij het boren van gaten.	Roestvrij plaatmateriaal, dat oververhit is geraakt tijdens het boren van gaten, kan zijn “roestvrije” eigenschappen verliezen. Dit kan verschijnen als roest rond het gat voor de afwasmiddelcel.
	Bramen door het boren van gaten.	Bramen door het boren of zagen van gaten worden gewoonlijk zo sterk verhit dat ze hun roestvrije eigenschappen verliezen. Deze moeten altijd met de hand worden verwijderd! Spoelen na het boren van gaten is niet genoeg!
Roestplekken die kunnen optreden tijdens normale werking en gebruik.	Mineralen, bv. ijzerhoudend gruis of aarde, van servies of voedsel (groenten en knolgroenten) die in kratten hebben gelegen, vinden hun weg op het roestvrijstalen oppervlak. Mineralen (gruis) zijn ook te vinden op de wielen van cateringwagens.	Dagelijks reinigen is altijd belangrijk. Gebruik een geschikte borstel voor “mechanische” reiniging, bv. in de wastanks, op de wasplaten en filters.
	Staalwol. Gewone staalwol is niet roestvrij, en kan ernstige schade veroorzaken aan roestvrijstalen oppervlakken en platen.	Gebruik roestvrije reinigingssponsjes. Verwijder alle gewone staalwol uit de cateringfaciliteit / restaurant.

OPMERKING! Als er roestplekken ontstaan zijn, moeten deze onmiddellijk worden behandeld door een geautoriseerde medewerker!

3.2 Eisen aan de installatieplaats

3.2.1 Verlichting

Voor de best mogelijke werkomstandigheden bij installatie, bediening, service en onderhoud moet de machine in een goed verlichte ruimte worden geplaatst.

3.2.2 Ventilatie en omgevingstemperatuur

De machine is bedoeld voor gebruik binnen bij een normale kamertemperatuur. De machine produceert warmte en stoom tijdens gebruik. Om de best mogelijke werkomstandigheden te creëren, moet er een zekere mate van luchtverversing in de afwasruimte aanwezig zijn. De ventilatie-eisen voor de afwasruimte moeten worden berekend op basis van de geldende normen.

3.2.3 Netvoeding

Aansluitingen op de netvoeding moeten tot stand worden gebracht door gekwalificeerd personeel, in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorschriften. De capaciteitseisen van de machine zijn vermeld in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.

3.2.4 Water

Aansluitingen op de waterleiding moeten tot stand worden gebracht door gekwalificeerd personeel, in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorschriften. De capaciteitseisen van de machine zijn vermeld in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.

3.2.5 Afvoer-/afvalleiding

Er moet een afvoerleiding aanwezig zijn met een effectieve sifon voor het afval- en spoelwater van de machine. De capaciteitseisen van de machine voor afvoer zijn vermeld in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.

3.2.6 Ruimte voor service

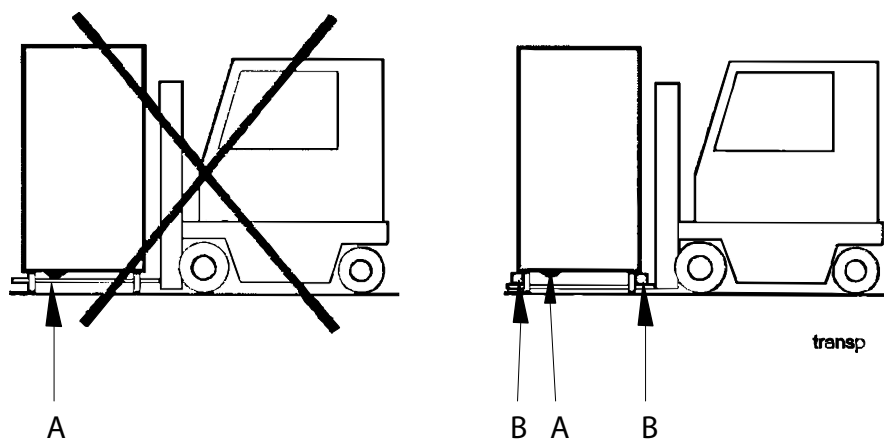
Houd voor de machine 1 meter ruimte vrij voor onderhoudsdoeleinden. Afhankelijk van de verschillende accessoires van de machine kan er ook een eis m.b.t. de invoer- en uitvoeruiteinden boven de machine zijn.

3.3 Transport en opslag

Transporteer de machine altijd rechtop.



Let bij het transporteren op de mogelijke kans op kantelen. OPMERKING! De machine mag niet worden getransporteerd zonder een pallet of steun. Er moet altijd een steunbalk langs de zijkanten van de machine worden gebruikt tijdens transport. Anders kan de machine beschadigd raken. Bij transport zonder een normaal houten pallet dient erop te worden gelet dat de onderdelen onder de machine niet beschadigd kunnen raken.



A=Pompen
B=Afstandsstukken



Indien de machine niet gelijk wordt geïnstalleerd, moet hij worden opgeslagen in een vorstvrije ruimte waar de lucht droog is.

3.3.1 Uitpakken

Controleer aan de hand van de pakbon of alle onderdelen zijn geleverd.



1. Verwijder de plastic tape, het deksel en het karton.
2. Til het apparaat indien mogelijk op met een (pallet) truck. Draai de verstelbare poten los zodat ze onder het vloerniveau van de pallet uitsteken.
3. Draai de twee buitenste schroeven van de zijplanken los en verwijder ze.
4. Als de zending is opgehesen met een (pallet)truck, laat de vorken dan volledig zakken en rijd de truck naar buiten.
5. Trek de pallet eruit.

Recycling



- De verpakking moet volgens de geldende plaatselijke voorschriften worden vernietigd of hergebruikt.
- De machine is onder andere gemaakt van roestvast plaatstaal en bevat ook elektronische componenten. Het apparaat moet aan het einde van de economische levensduur worden afgevoerd volgens de plaatselijk geldende regels en verordeningen.

3.4 Installatie

3.4.1 Voorbereiding van de installatie

Controleer of er voldoende ruimte voor de machine is op de installatieplaats.



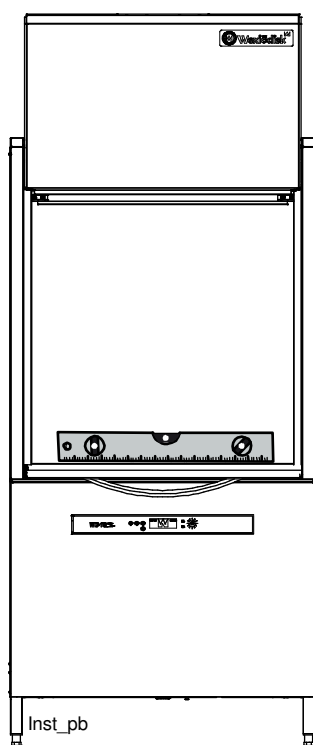
- Controleer of de juiste aansluitingen beschikbaar zijn voor water, elektriciteit, afvoer en mogelijk stoom op de installatielocatie. Zie TECHNISCHE SPECIFICATIES.
- Als de machine uitgerust is met oververhittingsbeveiligingen, controleer dan of deze gereset zijn.

3.4.2 Plaatsing van de machine

Controleer de volgende punten alvorens de machine te plaatsen:

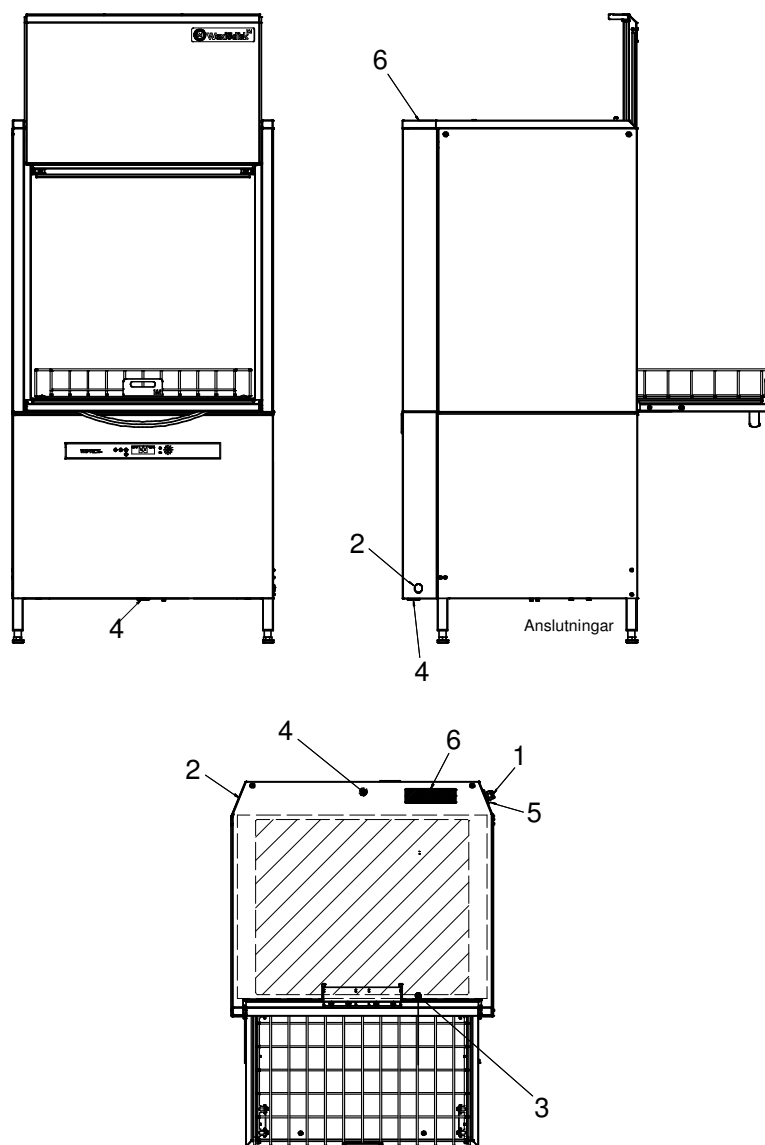


- Controleer of de zekering voor de machine op de locatie uitgeschakeld en geblokkeerd is en dat uitgaande elektrische circuits vanuit de machine niet onder stroom staan.
- Verwijder het beschermplastic van de kanten die tegen de wand worden geplaatst.
- Plaats de machine en controleer met behulp van een waterpas of deze in beide richtingen horizontaal staat. Stel de hoogte van de machine af met de poten (+ 25 mm). Wanneer de machine gevuld is met water, controleert u opnieuw of de machine horizontaal staat.



Controleer met een waterpas of de machine in beide richtingen horizontaal staat

3.5 Aansluitingen



Aansluitingen op de machine

1. Elektrische aansluiting
2. Alternatieve elektrische aansluiting
3. Standaardmachine: Warmwateraansluiting
Machines met ECO-flow (optie): Koudwateraansluiting
4. Afvoeraansluiting, flexibele slang
5. Plugopening voor aansluiting van afwasmiddel (optie)
6. Afvoerlucht ECO-flow (optie)

In het volgende hoofdstuk worden er cijfers tussen haakjes aangegeven om te verduidelijken wat er gedaan moet worden. Deze getallen verwijzen naar de afbeelding en lijst hierboven.

3.5.1 Elektrische aansluiting

Informatie over de elektrische aansluitingen staat op het aansluitschema dat bij de machine wordt geleverd. Bewaar de schema's in de plastic zak in de schakelkast, ook na de installatie.



- De machine is ontworpen voor snelle elektrische installatie.
- De machine dient te worden aangesloten op een vergrendelbare netschakelaar. Deze moet op een wand worden gemonteerd en goed worden beschermd tegen water en de stoom die vrijkomt bij het openen van de machine. De machine wordt geleverd met de elektriciteitskabel reeds aangesloten (1 of 2).

Na het voltooien van de installatie moet u de hoofdschakelaar en alle onderbrekers aanzetten.

3.5.2 Wateraansluiting, ongeacht de opties



- De inkomende leiding moet worden voorzien van een afsluitkraan.
- Het is belangrijk dat de watertoevoer voldoende druk heeft zodat de juiste waterstroom naar de machine gaat. De vereiste waterstroom en -druk staan in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.
- De machine is uitgerust met een “break-tank” en voorzien van een filter en een stroomregelklep.

Op een standaardmachine wordt de warmwaterleiding aangesloten op (3). Als de machine uitgerust is met ECO-flow (optie), wordt de koudwaterleiding aangesloten op (3).

3.5.3 Afwasmiddel (optie) en naglansmiddel



- Controleer met welke opties uw machine is uitgerust. Deze zijn afhankelijk van het model, het type machine en het land. De apparatuur wordt globaal ingesteld in de fabriek als de machine is uitgerust met een van deze opties. Neem contact op met uw afwasmiddelleverancier voor een nauwkeuriger instelling.
- De aansluitbus voor slangen bevindt zich aan de zijkant van de machine.
- Gebruik afwasmiddel en naglansmiddel van hetzelfde merk.
- Bij machines die aangesloten zijn op koud water, kan de temperatuur van de waterpijp te laag zijn voor het gebruik van wasmiddelen in de vorm van poeder of pasta.
- Als vloeibaar afwasmiddel wordt gebruikt in combinatie met de afwasmiddelomp van Wexiödisk, moet het afwasmiddel onder het tankniveau van de machine worden geplaatst.
- De plaatsing van het naglansmiddel is niet zo kritisch, maar het moet op dezelfde manier geplaatst worden als het afwasmiddel.
- Aangezien de machine is uitgerust met een condensatoreenheid, moet een afwasmiddel bestemd voor aluminium worden gebruikt. Afgewassen voorwerpen moeten direct na afloop van de condensatiecyclus uit de machine worden genomen, zodat ze niet opnieuw condenseren.

De methode voor het instellen van de dispenser voor afwas- en naglansmiddel staat beschreven in de AFSTELINSTRUCTIES.

Voor informatie over het aansluitschema, zie het aansluitschema van de machine.

Indien apparatuur voor een ander type afwasmiddel wordt gebruikt, moet deze bij voorkeur aan de muur achter de machine worden bevestigd, zodat er niet onnodig gaten in de afwasmachine worden geboord.

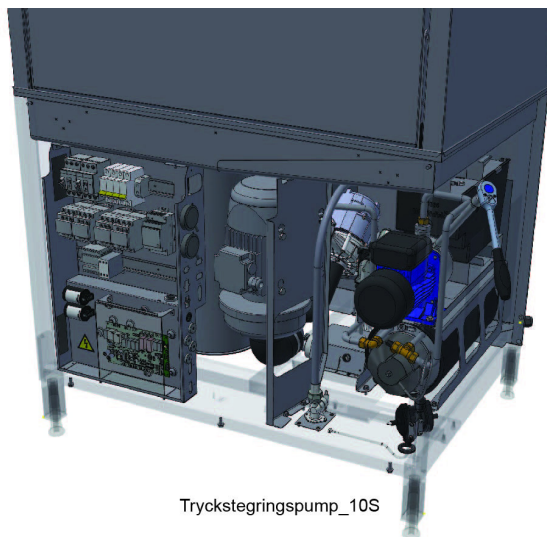
Wanneer u gaten boort in de tank, is het belangrijk om de volgende punten in acht te nemen:

- Gebruik scherp gereedschap zodat panelen niet onnodig heet worden. Roodgloeiende panelen kunnen later gaan roesten.
- Boor altijd vanaf de binnenkant van de machine.
- Verwijder alle metaalsnippers zorgvuldig uit de machine en de tank voordat u deze weer vult met water. Metaalsnippers die in de tank achterblijven kunnen corrosie veroorzaken.

3.5.4 Ontluchting van de boilerpomp



De pompbehuizing moet worden gevuld met water voordat de boilerpomp voor de eerste keer gestart wordt. Zodra de break-tank gevuld is met water, wordt de boilerpomp ontluicht door de ontluchtingsschroef aan de rechterkant van de pompbehuizing losser te draaien. U kunt toegang krijgen tot de schroef via de plastic dop aan de rechterkant van de machine. De boilerpomp bevindt zich op de verwijderbare boilerkit.



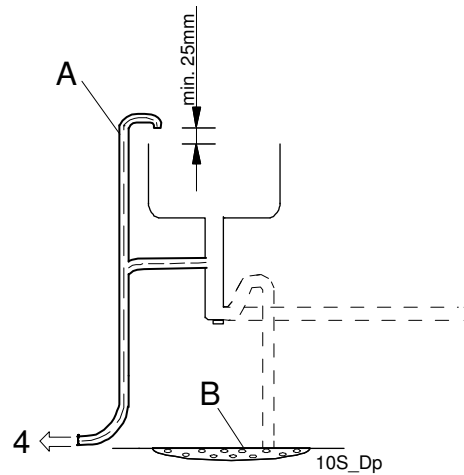
Ontluchtingsschroef boiler

3.5.5 Afvoer-/afvalleiding

De machine is uitgerust met een afvoerpomp.

De afvoer-/afvalpijpaansluiting bestaat uit een spiraalslang die bij levering op de afvoerpomp van de machine wordt gemonteerd.

Zorg ervoor dat de afvoeraansluiting op zijn plaats wordt gehouden met bijv. met kabelbinders op de aangewezen plekken.



A=afvoerslang
B=vloerafvoer

Sluit de afvoerslang (A) aan op de afvoerleiding/-pijp (B) met geschikte middelen.

3.5.6 Ventilatie

De warmtebelasting van de machine voor de ruimte is vermeld in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.

3.5.7 Uitrustingspakket voor de machine (optie)



De machine kan worden uitgerust met een aantal pakketten met verschillende inhoud. Controleer met welke opties uw machine is uitgerust. De diverse uitrustingspakketten stellen geen specifieke eisen aan de installatie.

ECO-flow (condensatoreenheid)

De machine is uitgerust met een koudwateraansluiting.

De machine heeft een condensatoreenheid voor warmteterugwinning en stoomreductie.



- De machine heeft een boiler van 12 kW.
- Automatische spoelreiniging van warmteterugwinningseenheid.
- Kan worden omgebouwd.

3.5.8 Instellen/afstellen van debietwaarden

Dit wordt beschreven in het hoofdstuk AFSTELINSTRUCTIES.

3.6 Bedrijfstest

Bereid de machine voor op een bedrijfstest met behulp van de GEBRUIKSAANWIJZING. De instructies beschrijven de maatregelen die moeten worden genomen om de machine voor te bereiden op bedrijf.

3.6.1 Opstartschema

Dit moet worden uitgevoerd wanneer de machine opgestart en gebruikt wordt.

Machinetype:
Serienummer machine:
Installatiedatum:

Lees de installatie- en gebruikshandleidingen zorgvuldig door. Controleer vervolgens de volgende punten:

1. Controleer:

- De water- en afvoerpijpaansluitingen
- Of de machine gelijkmatig gebalanceerd is
- Of afwas- en naglansmiddelapparatuur correct is aangesloten op de betreffende reservoirs (mogelijke optie)
- Of de zeven op hun plaats zitten
- Of de waterflow en -druk voldoende zijn (zie het hoofdstuk TECHNISCHE SPECIFICATIES)

2. Vullen van de machine:

- Schakel de hoofdschakelaar in
- Druk op de AAN/UIT-knop
- Sluit de deur. Als de deur gesloten is, moet u deze openen en opnieuw sluiten.
- Vul de machine met water zoals beschreven in het hoofdstuk DE AFWAS-MACHINE GEBRUIKEN

3. Start de machine:

- Leeg en hervul de machine

4. Controleer de instelling van de referentiewaarden:

- Alle referentiewaarden zijn bij levering optimaal ingesteld
- Controleer de temperaturen

5. Voer een aantal wasbeurten met vaat uit en controleer of:

- Of er geen waterlekken zijn
 - De deurschakelaar werkt
 - De watertemperaturen gehandhaafd worden
 - Of de afgewassen voorwerpen schoon zijn
 - Het serviesgoed droog is
- N.B.: De apparatuur voor afwasmiddel en naglansmiddel (mogelijke optie) wordt in de fabriek globaal ingesteld; neem contact op met uw afwasmiddelleverancier voor een nauwkeurigere instelling.

6. Eindcontrole: Leeg de machine en schakel de spanning uit met de hoofdschakelaar.

- Zet alle aansluitingen op de schakelaar vast
- Leg de Beknopte handleiding die meegeleverd is met de machine bij de machine

7. Train en informeer personeel over:

- Afwassen
- Verzorging (dagelijks, wekelijks en andere frequenties)
- Aanbeveling voor een jaarlijkse servicebeurt

3.7 Documentatie



Voor het juiste gebruik en onderhoud is het essentieel dat het personeel dat de machine gaat gebruiken beschikt over de meegeleverde handleidingen. De installatie- en gebruikshandleiding, die onder meer behandeling en onderhoud beschrijven, moeten in de buurt van de machine worden bewaard.

4. Bedieningsinstructies



Lees de hoofdstukken ALGEMENE INSTRUCTIES en VEILIGHEIDSINSTRUCTIES goed door voordat u begint.



In dit hoofdstuk wordt beschreven wat u moet doen:

- Vóór het afwassen
- Om te beginnen met afwassen
- Na het afwassen
- Bij foutmeldingen en het oplossen van problemen



Als u de QR-code op de voorkant van de machine scant, komt u bij de website van WD en gebruikersvideo's voor de machine.

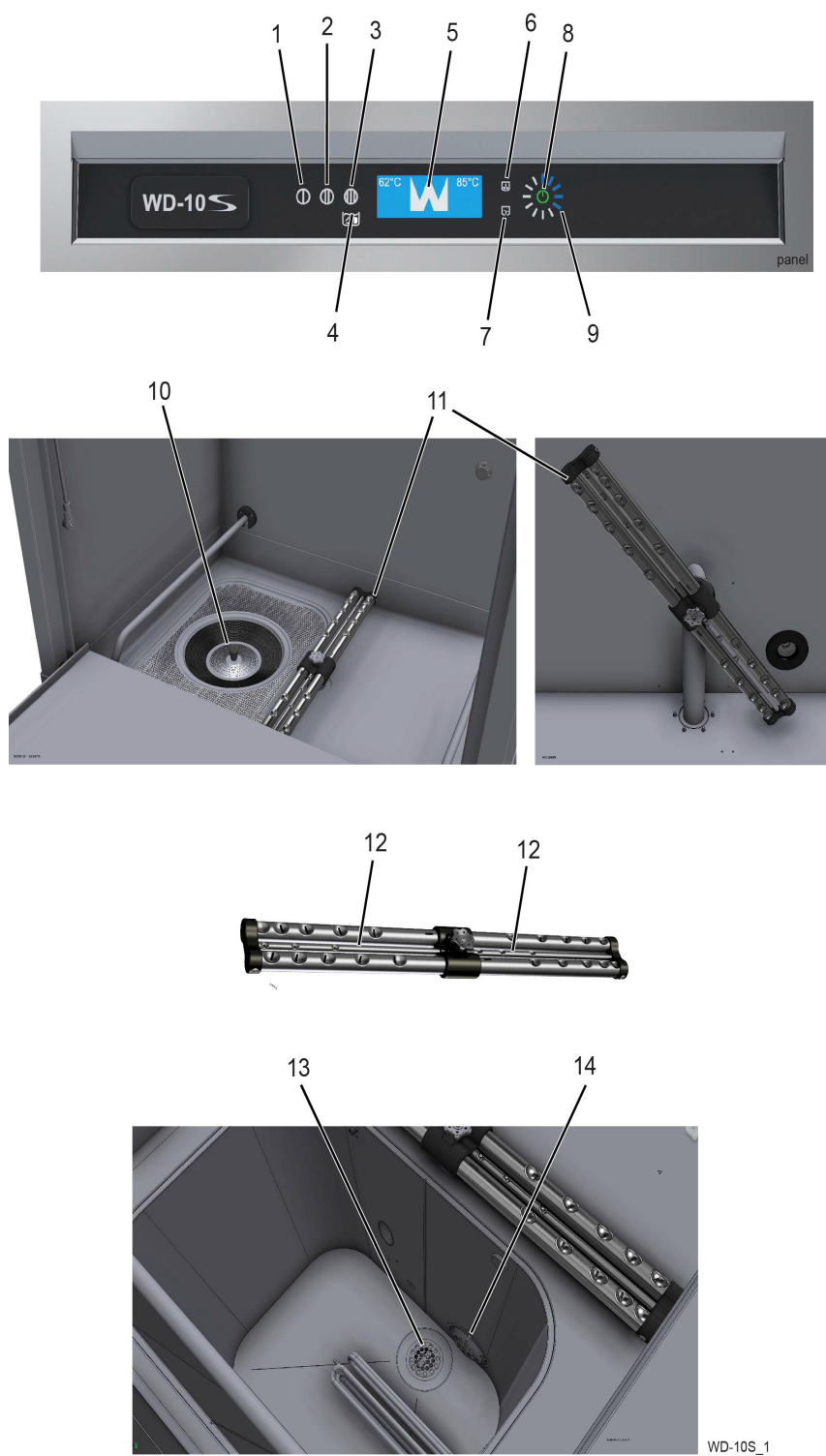
Het gebruik hangt af van de uitrusting van de machine.



Indien de machine langere tijd niet zal worden gebruikt, moet u deze uitzetten met de hoofdschakelaar, de watertoevoer uitschakelen en de machine open laten staan.

4.1 Vóór het afwassen

4.1.1 Ontwerp van de machine



1. Knop voor programma P1 (normale vaat)
2. Knop voor programma P2 (zwaar vervuilde vaat)
3. Knop voor programma P3 (zwaar vervuilde vaat power)
4. Knop voor programma P4 (zwaar vervuilde vaat power +)
5. Display
6. Knop voor waterverversing
7. Knop voor legen van de machine en interne reiniging
8. AAN/UIT-knop. Bevestiging van alarm, groene LED wanneer "klaar om af te wassen" en zwakke rode LED wanneer de machine is uitgeschakeld. Knippert geel bij IF-alarm en rood bij Er-alarm.
9. Indicator die onder andere de wastijd aftelt
10. Tankfilter
11. Wasarmen (x2), met naspoelleiding
12. Naspoelleiding (x2/wasarm)
13. Afvoerfilter
14. Pompfilter

In het volgende hoofdstuk worden er cijfers tussen haakjes aangegeven om te verduidelijken wat er gedaan moet worden. Deze getallen verwijzen naar de afbeelding en lijst hierboven.

4.1.2 Voorbereidingen vóór het vullen

Controleer:



- Of de machine en de verwijderbare delen schoon zijn. Als dit niet het geval is, moet u ze schoonmaken!
- Of er geen vuil in de sproeiers van de wasarmen (11) of de naspoelleidingen (12) zit
- Of de verwijderbare onderdelen goed op het plaats zitten
- De hoeveelheid afwas- en naglansmiddel (optie)
- Of de kraan naar de machine open staat
- Of de hoofdschakelaar AAN staat

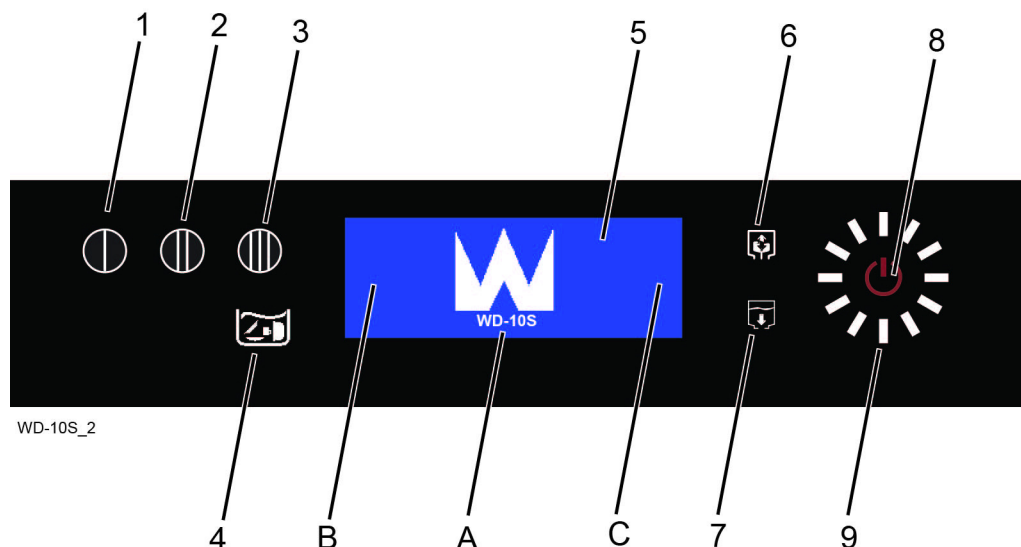
Let op:



- Gebruik geen handafwasmiddel in de machine of bij het voorspoelen. Neem contact op met uw afwasmiddelleverancier voor het bepalen van het juiste afwasmiddel. Handafwasmiddel veroorzaakt schuimvorming, geeft een slecht wasresultaat en kan de machine beschadigen.
- De vaat mag niet worden voorbehandeld met staalwol.
- Gebruik alleen afwas- en naglansmiddel dat bedoeld is voor industriële afwasmachines.
- Als u vloeibaar afwas- en naglansmiddel gebruikt, dan moet u hetzelfde type en merk afwas- en naglansmiddel gebruiken.
- Als de machine is ontworpen voor het wassen van glazen en uitgerust is met een condensatoreenheid, moet een afwasmiddel bestemd voor aluminium worden gebruikt.
- Als de machine uitgerust is met een condensatoreenheid, dan moet het vaatwerk uit de machine worden gehaald zodra de afwascyclus afgelopen is, om te voorkomen dat er opnieuw condensatie optreedt.

4.1.3 Vullen en verwarmen van de machine

Op het bedieningspaneel van de machine kunt u zien wat de machine aan het doen is.



Display van de machine

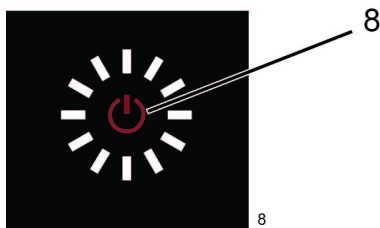
A=Het midden van het display geeft aan wat de machine aan het doen is en gaat doen

B=De linkerkant van het display vertoont de “waszijde” van de machine

C=De rechterkant van het display vertoont de “naspoelzijde” van de machine

1. Knop voor programma P1 (normale vaat)
2. Knop voor programma P2 (zwaar vervuilde vaat)
3. Knop voor programma P3 (zwaar vervuilde vaat power)
4. Symbool voor programma P4 (zwaar vervuilde vaat power + (weken en zwaar vervuilde vaat power))
5. Display
6. Knop voor waterverversing
7. Knop voor legen van de machine en interne reiniging
8. AAN/UIT-knop. Bevestiging van alarm, groene LED wanneer “klaar om af te wassen” en zwakke rode LED wanneer de machine is uitgeschakeld. Knippert geel bij IF-alarm en rood bij Er-alarm.
9. Indicator met blauwe LED die onder andere de wastijd aftelt

- Start de machine met de AAN/UIT-knop (8) op het bedieningspaneel.



- Sluit de deur.
- Als de volgende afbeeldingen op het display worden getoond, moet u de deur openen en sluiten om het vullen van de machine te starten.



WD-10S_A2



WD-10S_A3

- Het vullen, verwarmen en mengen van het afwasmiddel gaat van start.



WD-10S_A5



A6



A7

- De indicator (9) gaat geleidelijk tegen de wijzers van de klok in blauw knipperen.
- De machine is klaar om af te wassen wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan.
 - * De machine is gevuld.
 - * De gewenste waarde (D01) van de wastank heeft de juiste waarde (-5 °C) bereikt.
 - * Het afwasmiddel is gemengd.
- De knop (8) brandt nu groen, er klinkt een geluidssignaal en het display toont:

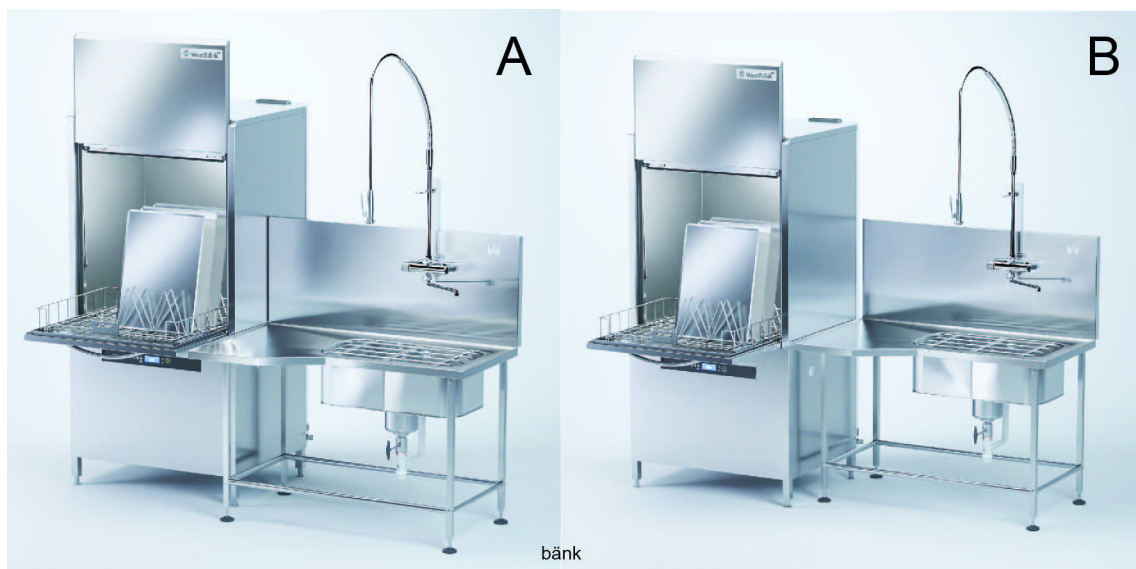


WD-10S_standby

4.2 Afwassen



Om het risico op schade te verkleinen, moet de vaat in de meegeleverde korf worden gestapeld, die zich in de geopende deur bevindt. Als optie is een wasbaktransportband verkrijgbaar die op verschillende manieren kan worden aangesloten. De wasbaktransportband kan ook worden uitgerust met een spoel eenheid.

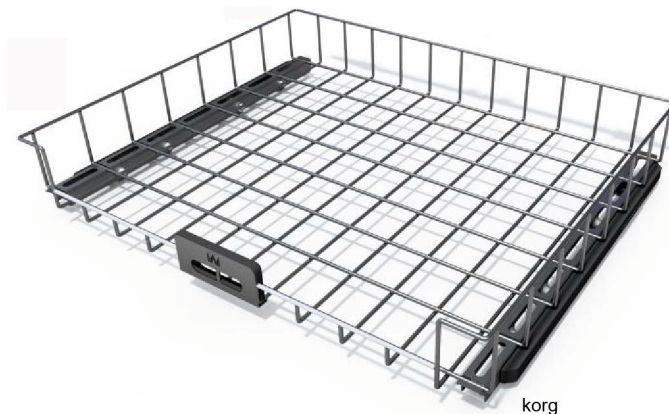


Wasbaktransportband, hier weergegeven aan de rechterkant van de machine. Gemonteerd aan de voorkant (A) en aan de achterkant (B) van de machine.

4.2.1 Plaatsen van vaatwerk in de korf



De machine heeft een groot wascompartiment; de korf is 815 mm breed en 670 mm diep, de ruimte in de machine is 820 mm.



korf

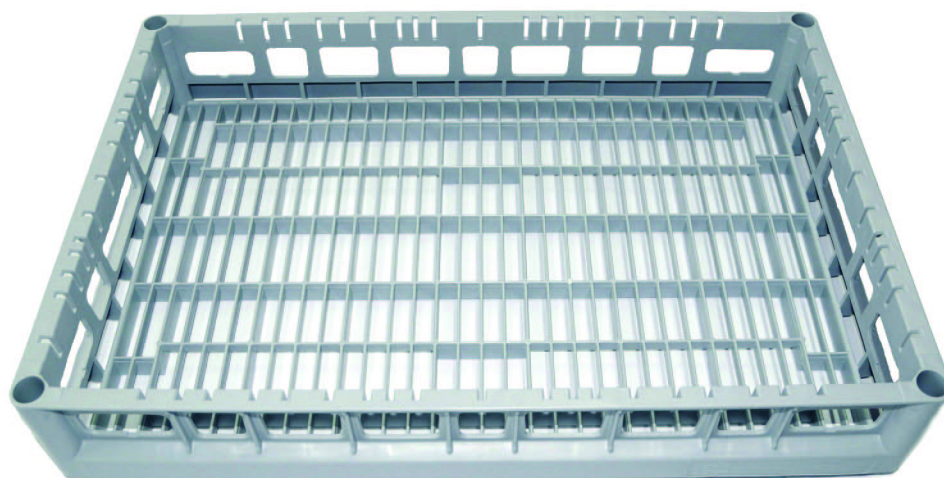
Korf



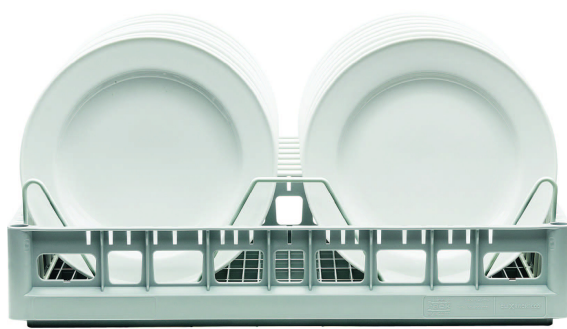
Korf met 2 x bakken



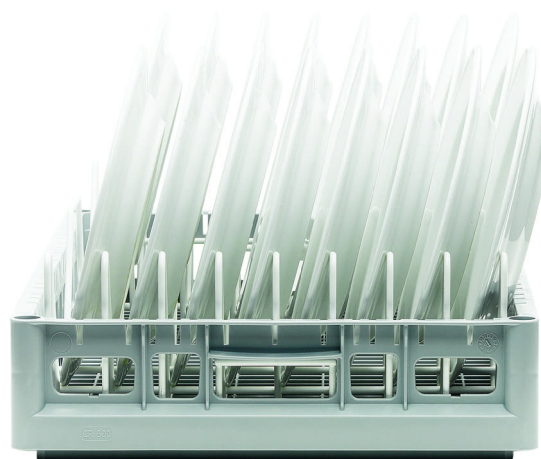
backar i korg



F_tom



F_II



F_II

2 x waskorven van 400x600 mm, kunnen direct in de korf worden geplaatst. Inzetstukken voor borden bijvoorbeeld kunnen ook in de waskorven worden geplaatst.



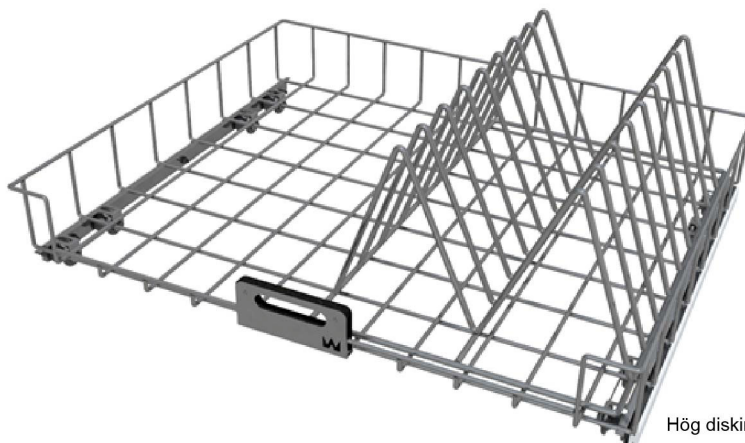
glas i korg

1 x waskorf van 500x500 mm met bijvoorbeeld glazen, bestek of borden, kan direct in de korf worden geplaatst.

Uitrusting voor gebruik in de korf (optie)



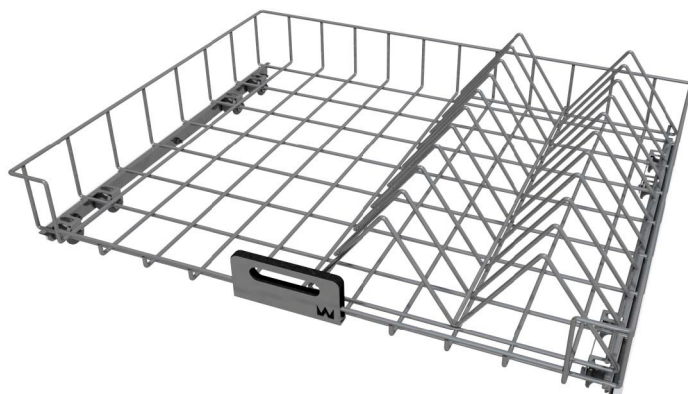
Om verschillende soorten vaat efficiënt te kunnen verwerken, zijn er een aantal accessoires verkrijgbaar voor gebruik in de korf.



Hög diskinsats

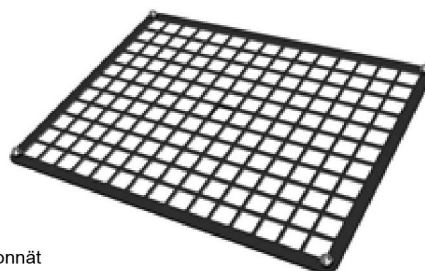
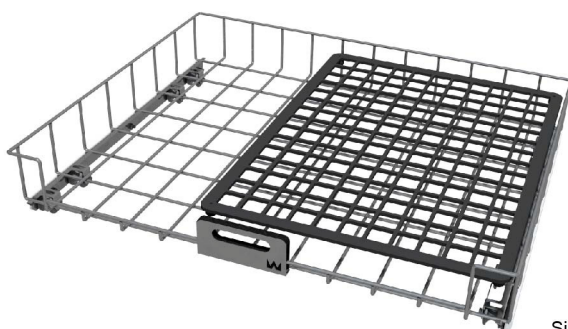


Standaard voor dienbladen, hoog inzetstuk met voorbeeld van vaat



Låg disksats

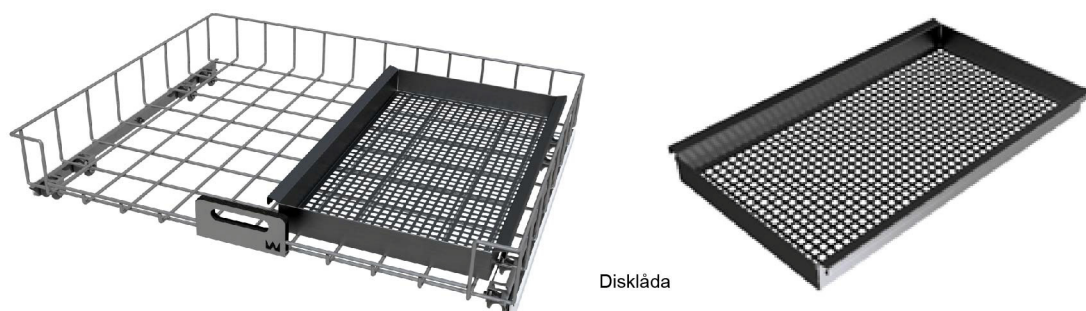
Standaard voor dienbladen, laag inzetstuk met voorbeeld van vaat



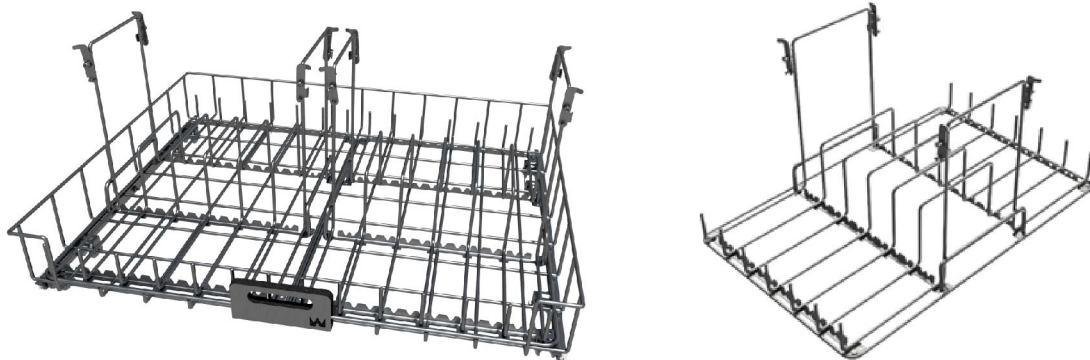
Silikonnät



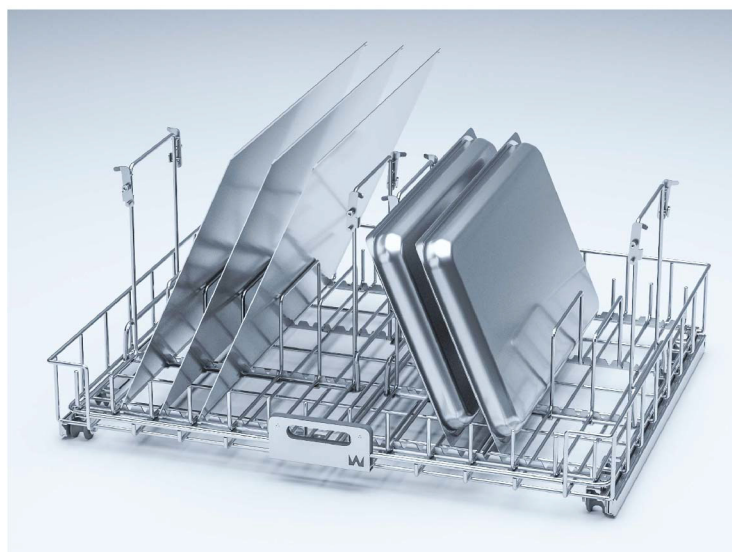
Siliconenmat (met of zonder gewichten)



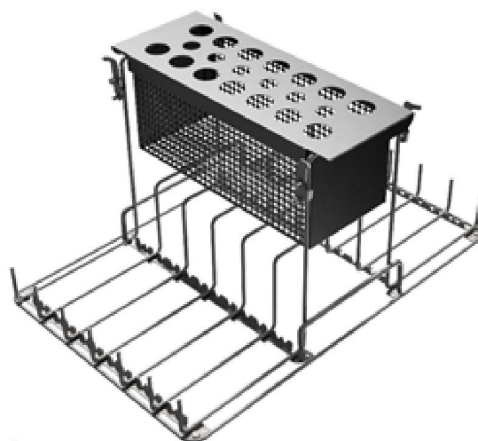
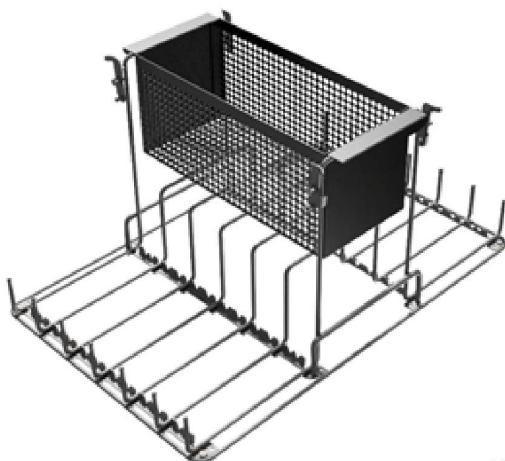
Vaatbak met voorbeeld van vaat



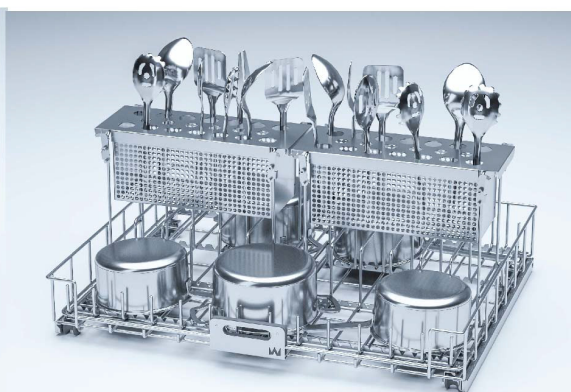
Multiinsats



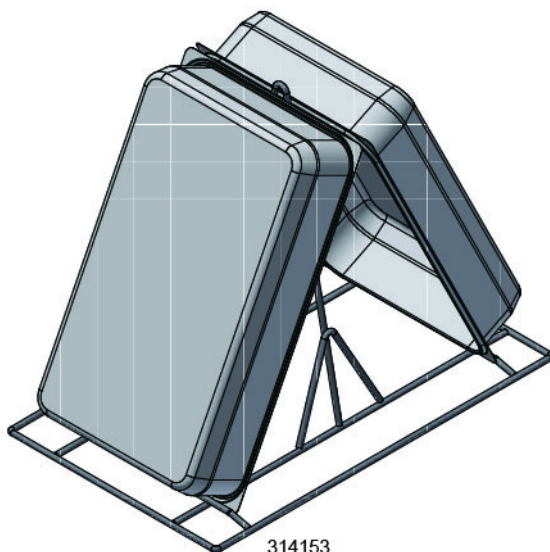
Inzetstuk waskorf, Multi, hier weergegeven met trays en dienbladen



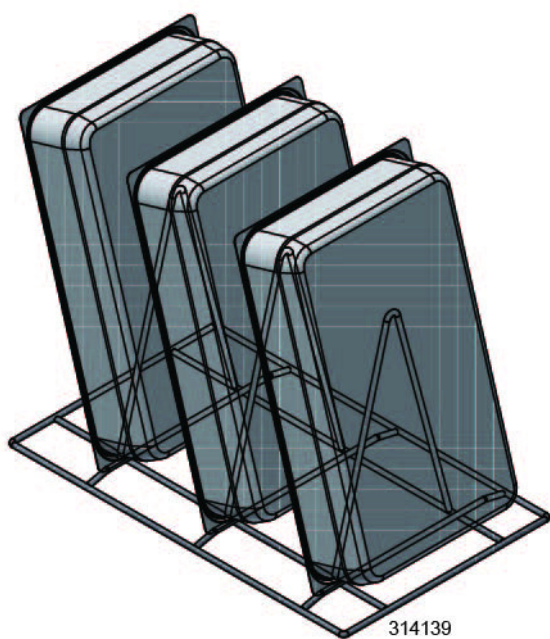
Multi korg lock



Inzetstuk waskorf, Multi, hier weergegeven met korven, die ook kunnen worden uitgerust met een bestekhouderdeksel.

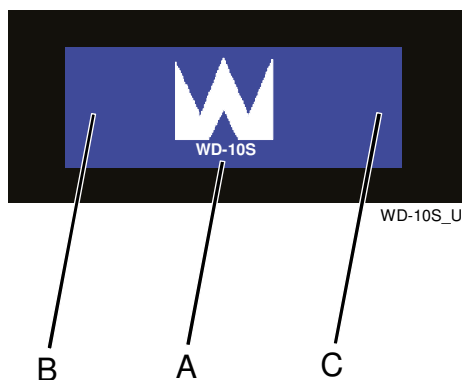


Dienbladenstandaard voor 2 x GN 1-1.



Dienbladenstandaard met 3 compartimenten GN 1-1 100 mm.

4.2.2 Symbolen op het display van de machine



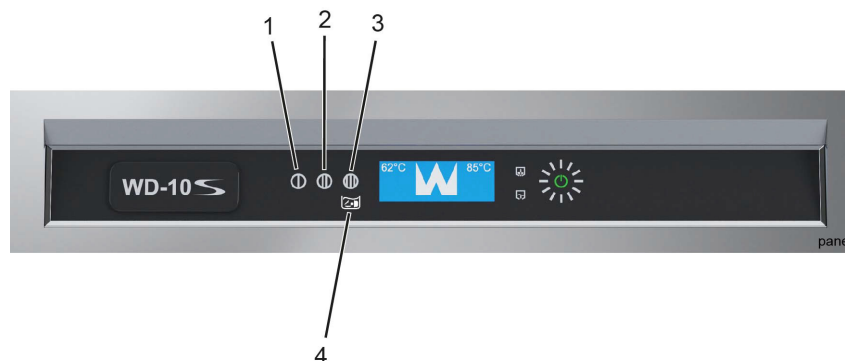
Display van de machine

A=Het midden van het display geeft aan wat de machine aan het doen is en gaat doen

B=De linkerkant van het display vertoont de “waszijde” van de machine

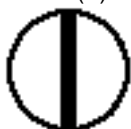
C=De rechterkant van het display vertoont de “naspoeelzijde” van de machine

4.2.3 Een programma selecteren



Het bedieningspaneel heeft drie programmaknoppen (1 - 3).

- (1) P1 = Normale vaat



P1

- (2) P2 = Zwaar vervuilde vaat



P2

- (3) P3 = Zwaar vervuilde vaat power



P3

- (4) Symbool voor P4 = Zwaar vervuilde vaat power + (weken en zwaar vervuilde vaat power +)



P4



OPMERKING! P4 wordt geselecteerd door knop P3 (3) ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden.

Na het sluiten van de deur kiest u een programma. Het symbool van het gekozen programma gaat branden en de machine start onmiddellijk.

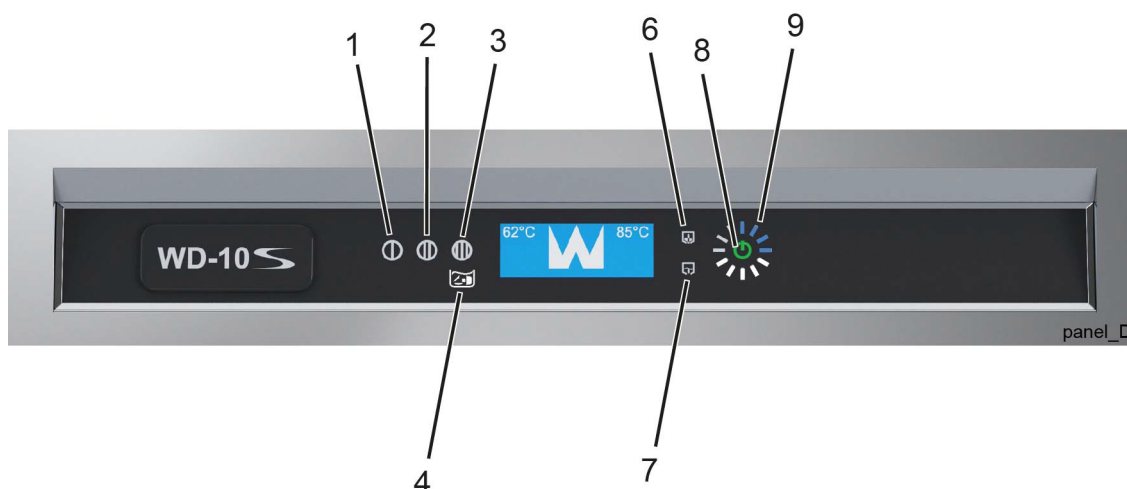
De wastijden voor elk programma zijn bij aflevering ingesteld op:

- P1: 2,0 min. wassen (62°C)
- P2: 3,7 min. wassen (62°C)
- P3: 6,0 min. wassen (62°C)
- P4 = 15,0 min. (9,0 min. weken + P3)



Hoe temperaturen en tijden worden veranderd, wordt beschreven in de meegeleverde "AFSTELINSTRUCTIES" bij de machine.

4.2.4 Afwassen



Bedieningspaneel van de machine

- Verwijder grotere etensresten door de voorwerpen onder een handdouche te spoelen. Het water in de handdouche mag niet warmer zijn dan 40 °C. Plaats de af te wassen voorwerpen in de korf.
- Plaats de korf in de machine. Selecteer programma P1 (1), P2 (2), P3 (3) of P4 (houd P3 (3) lang ingedrukt) afhankelijk van het type vaat, en de machine start.
- Sluit de deur.
- De machine begint af te wassen met het gekozen programma en de programmaknop van het gekozen programma brandt. Het display toont met verschillende afbeeldingen wat de machine aan het doen is. De indicator (9) gaat geleidelijk blauw knipperen in de richting van de wijzers van de klok en telt de wastijd op.
- Open de deur niet voordat het programma is voltooid.
- Wanneer de machine klaar is met afwassen, klinkt een geluidssignaal en toont het display:

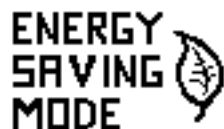


WD-10S_standby

- Haal de afwaskorf uit de machine en laat de afgewassen voorwerpen drogen.
- Controleer of de vaat schoon is.



- Wanneer er een langere tijd tussen de wasbeurten is, moet de machine in "normaal" bedrijf worden gezet en gesloten worden. Op die manier blijft de temperatuur in de machine gehandhaafd.
- Bij een pauze tussen de wasbeurten schakelt de machine na 1 uur over op de energiebesparingsmodus en knippert ON/OFF (8) groen. Om de machine opnieuw te starten, moet het bericht bevestigd worden door op ON/OFF (8) te drukken. De machine bereidt zich nu weer voor op het wassen.



De machine kan worden ingesteld voor continubedrijf. Houd de gewenste programmaknop ongeveer 5 seconden lang ingedrukt in het middelste deel van het display tot het symbool verschijnt dat aangeeft dat deze instelling is gekozen. Op de "waszijde" van het paneel wordt het symbool voor automatische werking getoond. De programmakeuzeknop van het geselecteerde programma brandt. Wanneer de deur dicht is, begint de machine onmiddellijk af te wassen. Druk op een van de programmakeuzeknoppen die niet branden om terug te keren naar "normaal" bedrijf.



Het wasresultaat controleren



Na het afwassen moet het vaatwerk op het volgende worden gecontroleerd:

PROBLEEM	OORZAKEN EN MAATREGELEN
Zetmeelresten	• Etensresten verwijderen: Het is belangrijk zoveel mogelijk etensresten te verwijderen vóór het afwassen. Dit betekent ook dat het water in de machine minder vaak hoeft te worden verversd. Verwijder etensresten beter. • Dosering afwas- en naglansmiddel: Als u vloeibaar afwas- en naglansmiddel gebruikt, dan moet u hetzelfde type en merk gebruiken. Neem contact op met een servicemonteur om de apparatuur te laten doorspoelen met water wanneer u het afwas- en naglansmiddel vervangt. De dosering beïnvloedt zowel het was- als het droogresultaat van het vaatwerk. De hardheid van het water beïnvloedt het afwasmiddelverbruik. Neem contact op met de afwasmiddelleverancier. • Temperaturen: Bij onjuiste temperaturen zal de vaat niet schoon zijn. Neem contact op met een onderhoudsmonteur als de ingestelde waarden moeten worden gewijzigd. • Programmakeuze: Programma met een te korte wastijd gekozen. Kies een programma met een langere wastijd. • Reiniging van de machine: Een onvoldoende schone machine geeft een slechter wasresultaat. Maak de machine beter schoon. • Plaatsing van de vaat in de korven: Wanneer voorwerpen verkeerd worden geplaatst, kan het water er niet bij tijdens het afwassen en naspoelen. • Inweken: Voorwerpen met harde, vastgekoekte etensresten. Laat de vaat inweken in water. Gebruik GEEN handafwasmiddel.
Aanslag	
Eiwitresten	
Afwasmiddelresten	

Water verversen



Voor optimale wasresultaten is het belangrijk dat het water vaak wordt verversd. Bij normaal vervuilde vaat moet het water na ongeveer 30 afwasbeurten worden verversd. Ververs het water altijd bij schuimproblemen in de tank.

- Indien IF09 op het display verschijnt, betekent dit dat het water moet worden verversd.



IF

- Controleer of de machine in de startpositie staat.



WD-10S_standby

- Druk op (6) om het waterverversingsprogramma te starten.



w_c

- Wanneer de tank leeg is, wordt de machine opnieuw gevuld indien de deur is gesloten.

4.3 Na gebruik – Reinigen



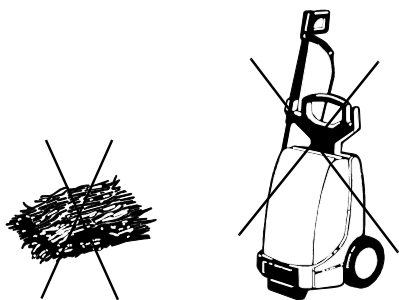
HACCP is een preventief inspectiesysteem om te garanderen dat aan de hygiënische eisen wordt voldaan tijdens het afwasproces en het reinigen van de machine. De machine voldoet door zijn ontwerp aan strenge hygiënische eisen. Regelmatig, grondig schoonmaken is ook belangrijk vanuit hygiënisch oogpunt. Een schone machine leidt tot een goed wasresultaat, vermindert het risico op vuilophoping, verlengt de levensduur van de machine en vermindert het risico op nooduitschakeling.

4.3.1 Onjuiste reinigingsmethoden



OPMERKING! Een onjuiste reinigingsmethode kan de machine beschadigen. Let op de volgende punten:

- Gebruik **GEEN** staalwol, aangezien dit tot corrosie van de machine kan leiden.
- Eventuele gebruikte schoonmaakmiddelen mogen niet schuren. Schuren- de schoonmaakmiddelen beschadigen de roestvrij stalen panelen.
- De buitenkant van de machine mag niet met een waterslang worden afgespoeld. Er kan water de machine binnenlopen en het bedieningspaneel en elektrische apparatuur beschadigen.
- Hogedrukreiniging en stoom kunnen de machine beschadigen en mogen **NIET** worden gebruikt voor schoonmaakdoeleinden. Gebruik nooit een hogedrukreiniger om de vloer op minder dan 1 meter afstand van de machine schoon te spuiten. De leverancier is niet aansprakelijk voor storingen als gevolg van het met een hogedrukreiniger schoonmaken van de machine; het gebruik hiervan kan leiden tot het vervallen van de garantie. Er bestaat ook kans op spatten wanneer alleen de vloer met een waterslang wordt schoongespoeld.



WD4_16

Staalwol en hogedrukreinigers mogen niet worden gebruikt voor het reinigen

4.3.2 Dagelijks reinigen

Legen met interne reiniging

- Controleer of de machine in de startpositie staat.



WD-10S_standby

- Open de deur.
- Verwijder het tankfilter (10).
- Sluit de deur.
- Druk op (7) om het leegloopprogramma te starten.



drain

- Als de tank leeg is, start het naspoelen van de interne machine automatisch indien de deur is gesloten; de machine schakelt uit zonder naspoelen van de interne machine wanneer de deur open is.

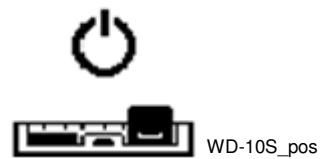


machine_rinse

- De machine wordt nu automatisch uitgeschakeld, de verlichting van de AAN/UIT-knop (8) dooft tot een zwakke rode LED en er klinkt een geluidssignaal.



Als de machine wordt uitgeschakeld, wordt het berekende spoelwaterverbruik per wascyclus weergegeven op het paneel.



Vervolgens wordt het aantal wasbeurten sinds de laatste start getoond.



Daarna wordt het aantal wasbeurten sinds het eerste gebruik van de machine getoond.



Deze afbeelding toont het berekende energieverbruik sinds de start.

- Open de deur. Controleer of de sproeiers van de wasarmen (11) en de na-spoelpijpen (12) schoon zijn en er geen voorwerpen in de machine zijn gevallen en klem zitten.
- Reinig het afvoerfilter (13), het pompfilter (14) en het tankfilter (10).
- Bewaar de schoongemaakte onderdelen in een afwaskorf.

Machines met ECO-flow (optie)

De warmteterugwinningseenheid van de machine wordt automatisch schoongespoeld wanneer de machine wordt gevuld en tijdens normaal gebruik van de machine.

Buitenkant

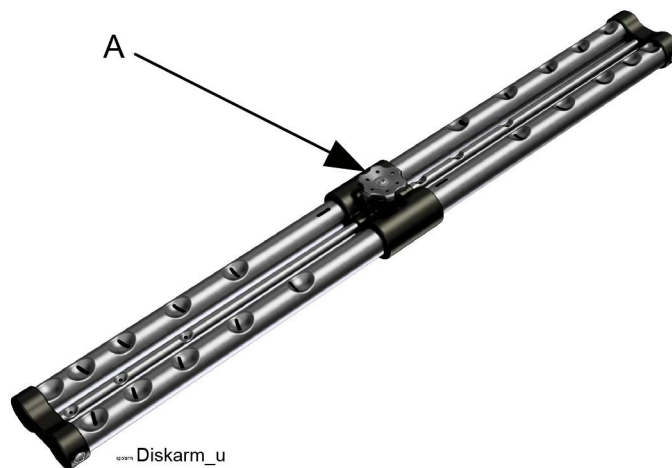
Neem de buitenkant van de machine af met een zachte, vochtige doek.

- Eventuele gebruikte schoonmaakmiddelen mogen niet schuren. Schuren van de schoonmaakmiddelen beschadigen de roestvrij stalen panelen.
- De buitenkant van de machine mag niet met een waterslang worden afgespoeld. Er kan water de machine binnenlopen en het bedieningspaneel en elektrische apparatuur beschadigen.

4.3.3 Wekelijks reinigen of indien nodig

Naast de maatregelen voor de dagelijkse reiniging, moet u de machine reinigen volgens deze instructies:

- Haal de wasarmen (11) (x2) eruit. Draai de borgmoer (A) in het midden van de wasarm los en verwijder de wasarm. Controleer en reinig ook de sproeiers op de spoelleiding, indien nodig. Spoel de wasarmen af en zet ze terug.



A=Borgmoer

4.3.4 Problemen met de werking

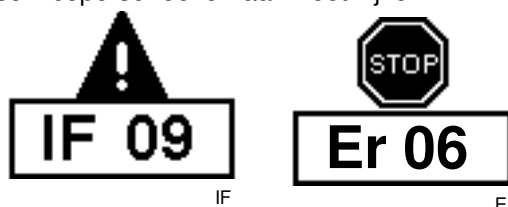


Controleer:

- Is de machine volgens de aanwijzingen gebruikt?
- Zitten alle verwijderbare delen op de juiste plaats?
- Staat de hoofdschakelaar op AAN?
- Staan er storingsmeldingen op het display?
- Zijn alle zekeringen in de elektriciteitskast in orde? Vraag het onderhoudspersoneel de zekeringen te controleren.

Storingsmeldingen

Tijdens de werking kunnen verschillende alarm- of informatieberichten op het display van het bedieningspaneel verschijnen. Er wordt onderscheid gemaakt tussen IF- en Er-alarmberichten. IF-alarmen kunnen gewoonlijk worden verholpen door de operator. Bij een Er-alarm moet het servicepersoneel worden gewaarschuwd. Sommige IF-alarmen die een aantal keren door de operator zijn afgehandeld, kunnen uiteindelijk veranderen in Er-alarmen, wat betekent dat het servicepersoneel ernaar moet kijken.



Elk alarm heeft een nummer: 01, 02, 03 enz. Op het display staat dan IF of Er en een getal.

In de tabel staan alleen die alarmen die door de operator kunnen worden afgehandeld of die tijdelijk kunnen worden gereset met de AAN/UIT-knop (8) op het bedieningspaneel.

De AAN/UIT-knop (8) knippert geel bij een IF-alarm en rood bij een Er-alarm.

CODE	OORZAAK	MAATREGEL
IF01 / Er01	De tijd die nodig is om de tank te vullen, is overschreden.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
	De waterkraan is dicht.	Open de kraan.
Er02	De tanktemperatuur na het vullen is lager dan de nominale waarde na een ingestelde tijd. Het mengen van het afwasmiddel vindt pas plaats wanneer de machine de juiste temperatuur heeft bereikt.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er04	De temperatuursensor in de boiler werkt niet goed.	Start de machine opnieuw en neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf.
Er05	De temperatuursensor in de tank is defect.	Start de machine opnieuw en neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf.

Bedieningsinstructies

CODE	OORZAAK	MAATREGEL
IF06 / Er06	De waterflow tijdens het naspoelen is te laag.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
	De waterkraan is dicht.	Open de kraan. Sluit de deur.
Er08	De temperatuur in de boiler is te laag.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
IF09	Alarm voor het ververset van het water.	Verset het water. Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken.
Er12	De break-tank is niet met water gevuld.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er13	Onjuist waterniveau in de break-tank.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er14	Onjuist waterniveau in de wastank.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er16	De naspoeltemperatuur is te laag vóór de eindspoeling. Wanneer dit alarm wordt weergegeven, gaat de machine verder naar de naspoelfase, maar met een lagere dan de ingestelde temperatuur.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
IF18	De machine loopt niet leeg zoals het hoort.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
IF30	Laag waterpeil in de wastank vóór het afwassen.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
IF35  	De tank wordt niet met water gevuld zoals zou moeten.	Open en sluit de deur.
Er80	Pomp M1 (zachte start) werkt niet.	Het alarm wordt automatisch gereset wanneer het juiste signaal wordt ontvangen. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er95	Alarm van externe apparatuur.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.

CODE	OORZAAK	MAATREGEL
Er96	De veiligheidsschakelaar van een van de pompen is geactiveerd.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken zodra de pomp is afgekoeld. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
	Energiebesparingsmodus geactiveerd.	Het alarm kan worden gereset en de machine kan weer worden geactiveerd door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken.
	De machine is 8 uur niet actief geweest.	Het alarm kan worden gereset en de machine kan weer worden geactiveerd door op de AAN/UIT-toets op het bedieningspaneel te drukken.

Problemen verhelpen

De volgende alarmberichten kunnen door de operator worden verholpen. Wanneer het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met het bevoegde servicepersoneel.

PROBLEEM	OORZAAK	MAATREGEL
Er verschijnt niets op het display van het bedieningspaneel na het indrukken van de bedieningsknop.	Hoofdschakelaar uit.	Schakel de hoofdschakelaar in.
Machine wordt niet met water gevuld.	De watertoevoer kraan is dicht.	Open de kraan.
	De deur is open.	Sluit de deur.
	De sproeiers van de eindspoelleidingen zijn verstopt.	Reinig de wassproeiers.
De machine vult langzaam.	De sproeiers van de eindspoelleidingen zijn verstopt.	Reinig de wassproeiers.
De machine gaat niet afwassen.	De deur is open.	Sluit de deur.
	Vaat blokkeert de magneet op de deur.	Verwijder de vaat in kwestie.
De waspomp maakt lawaai.	Laag waterniveau. Schuim in de tank.	Controleer het niveau. Ververs het water.
De machine reinigt niet goed.	Naspoel- en wassproeiers zijn verstopt met vuil.	Controleer en reinig de sproeiers.
	Er is te weinig afwasmiddel.	Controleer de hoeveelheid afwasmiddel. De slang ("dik") moet helemaal ondergedompeld zijn in het afwasmiddel en het filter in de slang moet schoon zijn.
	Het water in de tank is te vies.	Ververs het water.
	Schuimvorming in de tank.	Controleer of de afwastemperatuur niet te laag is en of het juiste afwasmiddel wordt gebruikt.
	Programma met een te korte wastijd gekozen.	Kies een wasprogramma met een langere wastijd.
	Er is vuil vastgekoekt op de te wassen voorwerpen.	Laat het vaatwerk inweken voordat u het afwast.
	Het vaatwerk is niet correct in de korven geplaatst.	Gebruik het juiste type afwaskorf en accessoires om ervoor te zorgen dat het vaatwerk correct wordt geplaatst.
	Er is afwas- en naglansmiddel gebruikt van een ander merk of type dan gewoonlijk.	Gebruik hetzelfde merk en type als eerst. Spoel de slangen en pompen indien nodig met water.
Het vaatwerk is omgevallen in de korven.	Het vaatwerk is niet correct in de korven geplaatst.	Plaats het vaatwerk in de juiste positie.
	Er moet licht vaatwerk worden afgewassen.	Gebruik een verzwaringsrooster om de voorwerpen op hun plaats te houden.

Bedieningsinstructies

PROBLEEM	OORZAAK	MAATREGEL
Het vaatwerk is niet droog.	De spoelsproeiers zijn verstopt.	Controleer en reinig de sproeiers.
	Te weinig naglansmiddel.	Controleer de hoeveelheid naglansmiddel. De slang moet helemaal ondergedompeld zijn in het afwasmiddel en het filter in de slang moet schoon zijn.
	De afgewassen voorwerpen staan nog in de machine.	Haal de afgewassen voorwerpen uit de machine zodra het programma voltooid is.

Als u contact opneemt met het servicepersoneel moet u de volgende informatie geven:

- Type en model machine.
- Serienummer van machine en installatiedatum.
- Een korte omschrijving van het probleem. Worden er storingscodes weergegeven in het display?
- Wat is er gebeurd/gedaan direct voordat de storing optrad?

5. Technische specificaties

De fabrikant behoudt zich het recht voor de technische gegevens te veranderen.

TECHNISCHE GEGEVENS	
Waspomp M1, normale vaat (kW)	0,75
Waspomp M2, zwaar vervuilde vaat (kW)	2,35
Boilerpomp M10 (kW)	0,58
Afvoerpomp M8 (W)	100
Ventilator warmteterugwinning M15 (W) *	52
Boiler E41 (kW)	12
Tankverwarming E21 (kW)	9
Tankvolume (liter)	90
Gewicht, machine in bedrijf (kg)	370
Maximumtemperatuur van de omgeving bij machines in bedrijf (°C)	35
Beschermingsklasse (IP)	44

* Optie, bij het opstarten wordt de tank gedeeltelijk gevuld tot 60 liter

CAPACITEIT EN BEDRIJFSGEGEVENS	
Totale wastijd, incl. spoeltijd, normale vaat, P1 (min.) *	2,0
Totale wastijd, incl. spoeltijd, zwaar vervuilde vaat, P2 (min.) *	3,7
Totale wastijd, incl. spoeltijd, zwaar vervuilde vaat power, P3 (min.) *	6,0
Totale wastijd, incl. spoeltijd, zwaar vervuilde vaat power +, P4 (weken + zwaar vervuilde vaat +) (min.) *	15,0 (9,0 + 6,0)
Capaciteit, max. (korven/uur) ****	30
Korfgrootte (mm)	815 x 670
WATERVERBRUIK spoelen/programma (liter) **	4
Geluidsdrukkniveau, LPA normale/zwaar vervuilde vaat, 1 m (dB(A)) ***	53 / 56
Geluidsdrukkniveau, LPA normale/zwaar vervuilde vaat, 10 m (dB(A)) ***	36 / 39
Geluidsdrukkniveau LWA (dB(A)) ***	65 / 68

* Fabrieksinstelling. De wastijd kan worden ingesteld.

** Geldt onder ideale omstandigheden. Het waterverbruik is afhankelijk van de omstandigheden. Fijnafstelling kan tijdens installatie worden gedaan.

*** In overeenstemming met SS-EN ISO 9614-2 met instrumenten die voldoen aan klasse 1.

Voor de geluidsintensiteitsmetingen werd een meetgebied rond de machine geselecteerd, waarover de metingen werden uitgevoerd. De metingen werden uitgevoerd door een intensiteitssonde in een bepaald patroon over het oppervlak te bewegen.

Het meetgebied bestond uit vijf deelgebieden op 0,2 m van de machine, die elk twee keer met de intensiteitssonde werden bewogen. Wanneer de geluidsintensiteit wordt gemeten, worden waarden voor geluidsvermogensniveaus verkregen. Met behulp van de gemeten geluidsvermogensniveaus van de machine werden de geluidsdrukkniveaus op twee punten op respectievelijk 1 m en 10 m van de machine berekend. De berekeningen gebruiken de totale bijdrage aan het geluidsvermogensniveau van alle gemeten zijden en zijn gebaseerd op de aanname dat de geluidsverdeling plaatsvindt in een vrij veld over hard marmer.

**** De capaciteit zal afnemen als het water kouder is dan 50 °C.

AANSLUITING, MACHINE	
Totaal aangesloten vermogen (kW)	14,35
Hoofdzekering (A) * (400-415V 3N~ 50Hz)	25
Hoofdzekering (A) * (230V 3~ 50/60Hz) & (200V 3~ 50/60Hz) & (230V 3~ 60Hz)	50
Max. aansluitoppervlak Cu (mm ²) ** (400-415V 3N~ 50Hz) (L1-L3 N PE)	4
Max. aansluitoppervlak Cu (mm ²) ** (230V 3~ 50/60Hz) (L1-L3 PE) & (200V 3~ 50/60Hz) (L1-L3 PE)	10
Max. aansluitoppervlak Cu (mm ²) *** (230V 3~ 60Hz) (L1-L3 PE)	6

* Andere voltages op aanvraag

** 3 meter lange kabel meegeleverd

AANSLUITINGEN WATER, AFVOER EN VENTILATIE	
Waterkwaliteit, hardheid (°dH)	2-7
Warmwateraansluiting 50-65 °C (buitendraad) *	R ³ / ₄ "
Koudwateraansluiting, 5-12 °C (buitendraad) (optie)	R ³ / ₄ "
Afvoeraansluiting, slang (ø mm) **	22
Watercapaciteit, druk (kPa)	100-600
Watercapaciteit, debiet (liter/min.)	5
Warmtebelasting naar ruimte, latent / gevoelig / totaal (kW)	1,0 / 2,9 / 3,9
Warmtebelasting naar ruimte, latent / gevoelig / totaal (kW) ***	0,9 / 2,0 / 2,7
Vloerafvoer met effectieve zwanenhals, capaciteit (liter/seconde)	3

* Het vullen van de machine kan langer duren als de wateraansluiting kouder is dan 55 °C

** 2 m afvoerslang bijgeleverd (1 m buiten machine)

*** optie

AFMETINGEN EN GEWICHT VOOR TRANSPORT	
Afmeting (LxBxH) (mm) *	1035 x 1035 x 2005
Gewicht, standaardmachine (kg) *	277

* Inclusief verpakking